

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Herausgeber:** Hochparterre  
**Band:** 13 (2000)  
**Heft:** 6-7

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## funde

- 5 **Stadtwanderer**  
 7 **Jakobsnotizen**  
 9 **Auf- und Abschwünge**

## titelgeschichte

**10 Mit achtungsvoller Respektlosigkeit**

Aus der einstigen Backside Power Station am Südufer der Themse haben Herzog & de Meuron ein Museum für Moderne Kunst, die Tate Modern, gemacht.

## brennpunkte

- 20 **Möbeldesign: Neuheiten und Entdeckungen**  
 22 **Verpackungsdesign: Stapelbare Konservendosen**  
 23 **Grafik Design: 30 000 A6-Karten von Dora Wespi**  
 24 **Industrial Design: Der deutsche Transrapid**  
 28 **Verpackungsdesign: Die neue Schokolade von Lindt**  
 29 **Fahrrad Design: Neue, leichte Materialien**  
 30 **Design: Von Turnschuhen und Schmetterlingen**  
 32 **HGK-Z: Die Rede des neuen Rektors Hans-Peter Schwarz**  
 36 **Expo: Geschätzte Besucherzahlen bestimmen die Bauten**  
 42 **Planung: 26 weitere Industriebrachen**  
 50 **Öresund: Eine Brücke verbindet Kopenhagen und Malmö**  
 54 **Bakel: Villa-Umbau des Büros One Architecture**  
 56 **Bern: Umbau zweier Bauernhäuser**  
 58 **Berlin: Hans Kollhoffs Hochhaus am Potsdamer Platz**

## fin de chantier

**64 Kindergarten, Bar, Hotel**

Wohnhaus in Horgen, Sushi Bar in Zürich, Bank in Einsiedeln, Hotel in Luzern, Wohnhaus in Zürich, Wohnhaus in Agra, Bauernhaus in Waltenschwil, Kindergarten in Basel

## bücher

**68 Zahlwerte, Atelier 5, Topografische Karten**

## an der barkante

**70 Fische mit Konzept braten**

mit Britta Pukall, Industrial Designerin

**www.hochparterre.ch/wettbewerbe**

Eine kleine Gemeinde im Kanton Bern bezieht die Bevölkerung ins Wettbewerbs-Verfahren mit ein: 10 ausgewählte Personen werden während der Jurierung zu den Projekten befragt. Bevor bewertet werden kann, heißt es aber arbeiten: Grosshöchstetten hofft speziell auf junge Teilnehmer. Mehr erfahren Sie unter Wettbewerbe/Ausschreibungen. Bereits gearbeitet haben 10 Schweizer Architekten und wir sind gespannt, was sie aus der Industriebrache Von Roll in Bern machen. Das Areal ist schon in eine nördliche Wohnzone und in Gewerbe- und Dienstleistungszonen eingeteilt. Ferner arbeiten die Architekten auch fürs Militär: In Kriens entstehen neue Bauten für die Ausbildung mit Flug- und Führungssimulation inklusive den Unterkünften und der Cafeteria.

Demnächst auf dem Netz:

- Von Roll Areal Bern
- Taktisches Trainingszentrum Kriens
- Dienstleistungszentrum Spreitenbach
- Breite Zentrum Basel
- Doppelkindergarten Magden
- Oberstufenzentrum Echallens
- Bürogebäude OMPI Genf
- Kasinoplatz Bern
- Bezirksschulhaus Melligen

Und nicht vergessen: Wer den Coupon ausfüllt, hat mehr vom Leben. Monat für Monat ein Heft.

**Coupon**

- Ich bestelle ein Jahresabo (10 Ausgaben) für Fr. 120.-\*/DM 170.-  
 Ich bestelle ein 2-Jahresabo (20 Ausgaben) für Fr. 210.-\*/DM 300.-  
 Ich studiere und habe auf den Abopreis 50 % Rabatt (bitte Kopie des Ausweises beilegen)

\* Preis 2000 Schweiz inkl. 2,3 % MWSt

Name/Vorname .....  
 Strasse .....  
 PLZ/Ort .....  
 Datum/Unterschrift .....

Einsenden an: Hochparterre, Ausstellungsstrasse 25, 8005 Zürich  
 Tel. 01 / 444 28 88, Fax 01 / 444 28 89  
 hp 6-7/2000